

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 2003-2004

17 DECEMBER 2003

### VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

**houdende de verplichting tot het plaatsen  
van rookmelders in woongelegenheden in het  
Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

(ingediend door mevrouw Brigitte GROUWELS (N),  
de heren Jan BEGHIN (N) en  
Walter VANDENBOSSCHE (N))

#### Toelichting

Jaarlijks hebben er ongeveer 12.000 branden plaats in België. Jaarlijks vallen er meer dan 100 doden en een veelvoud daarvan aan gewonden. Daar komen dan ook nog de psychische trauma's en de materiële schade bij. Ruim 80 % van de slachtoffers van brand komen om in woongelegenheden.

In 2002 rukte de Brusselse Brandweer (Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp) ruim 10.000 mal (27,4 keer per dag) uit voor 2.438 branden, 61 schoorsteenbranden, 1.795 gevallen van vals alarm zonder slechte bedoelingen en 5.883 diverse tussenkomsten in het kader van hun opdracht. Bij deze branden vielen er 11 doden en 244 personen werden in het ziekenhuis opgenomen met brandwonden, rookverschijnselen en verwondingen. Voor dringend medische hulp werd ruim 50.000 keer uitgerukt.

De meeste woningbranden breken 's nachts uit. De meeste slachtoffers sterven ook in hun slaap. Mensen worden immers niet wakker van de brandgeur bij een beginnende brand. Integendeel, door de rook en het gas valt men in een nog diepere slaap.

Het sterven zelf gebeurt dan ook meestal bij het begin van een brand. Behalve de rook en het gas, is ook de hitte die vrijkomt hiervoor verantwoordelijk. In slechts enkele minuten stijgt de temperatuur in een brandende kamer tot

## CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2003-2004

17 DECEMBRE 2003

### PROPOSITION D'ORDONNANCE

**portant obligation de placer des détecteurs  
de fumée dans les habitations en  
Région de Bruxelles-Capitale**

(déposée par Mme Brigitte GROUWELS (N),  
MM. Jan BEGHIN (N) et  
Walter VANDENBOSSCHE (N))

#### Développements

Chaque année, environ 12.000 incendies se déclarent en Belgique entraînant plus de cent morts et un nombre encore plus élevé de blessés auxquels il faut encore ajouter les traumatismes psychiques et les dommages matériels. Près de 80% des victimes perdent la vie dans des incendies domestiques.

En 2002, les pompiers bruxellois (Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région bruxelloise) sont sortis près de 10.000 (27,4 fois par jour) fois pour combattre 2.438 incendies, 61 feux de cheminée, 1.795 fausses alertes sans mauvaises intentions et 5.883 interventions diverses dans le cadre de leur mission. Ces incendies ont provoqué la mort de 11 personnes et 244 personnes ont été admises à l'hôpital pour des brûlures, des intoxications dues aux fumées et des blessures. Il y en a plus de 50.000 dans le cadre de l'aide médicale urgente.

La plupart des incendies domestiques se déclarent la nuit et la plupart des victimes perdent la vie dans leur sommeil. En effet, l'odeur de brûlé qui se dégage lors d'un début d'incendie ne réveille pas les dormeurs. Au contraire, le dormeur s'enfonce encore dans un sommeil plus profond à cause des fumées et des gaz.

Dès lors, la mort elle-même survient généralement dans les premières minutes de l'incendie en raison des émanations de fumées et de gaz mais aussi du dégagement de chaleur. En quelques minutes seulement, la température dans

boven 300 °C. Bij 65 °C stopt het menselijk lichaam reeds met functioneren. De longen verdampen en de hersenen worden verlamd. Bewusteloosheid is het gevolg.

Zelfs bij een snelle interventie duurt het al gauw enkele minuten eer de brandweer ter plaatse kan zijn. Vaak is het dan te laat om levens te redden. Voor de bewoners is het dus van levensbelang dat zij de woning zo snel mogelijk kunnen verlaten, nog voor de brandweer ter plaatse is.

Daarom moet men zo snel mogelijk gealarmeerd worden. Dit impliceert een automatische branddetectie die het gebrek aan menselijke waakzaamheid aanvult. Voor automatische branddetectie bestaan er 2 te overwegen mogelijkheden : hetzij een branddetectiesysteem, hetzij een rookmelder.

Op plaatsen die door een groot aantal mensen worden bezocht, zoals ziekenhuizen, rusthuizen, hotels, scholen, enz., hebben branddetectiesystemen hun doeltreffendheid bewezen. Maar om economische redenen wordt daar, in landen waar al een reglementering bestaat, echter niet voor geselecteerd. Een branddetectiesysteem impliceert immers een directe verbinding met een 24u/24u meldkamer bij de plaatselijke brandweer, hetgeen nogal duur uitvalt.

Een rookmelder is een rookdetector die auditief melding maakt van de aanwezigheid van rook. Ook bij rookmelders zijn er 2 mogelijkheden : optische of ionische rookmelders. Dit voorstel van ordonnantie opteert voor de plaatsing van optische rookmelders.

Optische detectie werkt met behulp van een lichtbundel en een lichtgevoelige cel. Bij brand wordt het licht diffuus door de rookdeeltjes, en wordt het licht afgebogen op de cel, waardoor de melder alarm geeft. Ionische detectoren werken op basis van een klein, relatief ongevaarlijk radioactief bestanddeel.

De keuze voor optische rookdetectoren, in plaats van ionische, kan gemotiveerd worden door het nucleair besmettingsrisico bij beschadiging (waardoor radioactieve materie kan vrijkomen) en het duurdere recyclageproces van de ionische detectoren. Uit Nederlandse proeven blijkt daarenboven dat de reactiesnelheid van de optische rookmelder groter is bij zogenaamde smeulbranden dan die van een ionisatiemelder. Smeulbranden onderscheiden zich van vlammenbranden door de langzamere ontwikkeling, met als gevolg een tragere vlamvorming en daarmee gepaard gaande de ontwikkeling van grotere rookdelen. Bij woningbrand gaat het in de meeste gevallen om smeulbrand, veroorzaakt door bijvoorbeeld een kortsluiting, een sigaret, enz. Het aantal dodelijke slachtoffers ligt dan bij gevolg ook hoger bij smeulbranden dan bij vlammenbranden. In Nederland mogen vanaf 2005 geen ionische melders meer worden verkocht.

une pièce en feu dépasse 300° Celsius. Le corps humain cesse de fonctionner dès 65° Celsius. Les poumons s'évaporent et notre cerveau se paralyse, ce qui provoque une perte de conscience.

Même en cas d'intervention rapide, il s'écoule facilement quelques minutes avant que les pompiers arrivent sur les lieux de l'incendie. Il est alors souvent trop tard pour sauver des vies. Il est donc vital pour les occupants de quitter l'habitation le plus rapidement possible avant même l'arrivée des pompiers.

C'est pourquoi il est essentiel d'être alerté au plus vite, ce qui nécessite un système de détection automatique des incendies qui pallie le manque de vigilance humaine. Il existe deux possibilités en matière de détection automatique des incendies : un système de détection d'incendie ou un détecteur de fumées.

Les systèmes de détection d'incendie ont fait la preuve de leur efficacité dans les lieux très fréquentés, tels les hôpitaux, les maisons de repos, les hôtels, les écoles, etc. Ils ne sont toutefois pas imposés, pour des raisons économiques, dans les pays où il existe déjà une réglementation en la matière. En effet, un système de détection d'incendie implique une liaison directe 24h sur 24 avec le poste local des pompiers ce qui revient relativement cher.

Un détecteur de fumée est un détecteur qui indique par un signal sonore la présence de fumées. Il existe aussi deux possibilités pour les détecteurs de fumée : les détecteurs de fumée optiques et les détecteurs de fumée ioniques. La présente proposition d'ordonnance choisit d'installer des détecteurs de fumée optiques.

La détection optique fonctionne à l'aide d'un faisceau lumineux et d'une cellule photosensible. En cas d'incendie, la lumière devient diffuse en raison des particules de fumée, ce qui dévie la lumière sur la cellule provoquant l'alarme du détecteur. Les détecteurs ioniques fonctionnent avec un petit composant radioactif relativement inoffensif.

Le choix des détecteurs de fumée optiques en lieu et place des détecteurs ioniques peut être motivé par le risque de contamination nucléaire en cas d'endommagement (qui peut libérer de la matière radioactive) et par le processus de recyclage plus coûteux de ce type de détecteur. En outre, des tests réalisés aux Pays-Bas montrent que la vitesse de réaction des détecteurs de fumée optiques est supérieure à celle des détecteurs ioniques en cas de feu couvant. Les feux couvants se distinguent des feux à flamme nue par leur développement plus lent, avec pour conséquence une formation de flamme plus lente et, partant de là, le développement de plus grandes zones de fumée. La plupart des incendies dans les habitations sont causés par des feux couvants provoqués par exemple par un court-circuit, une cigarette qui se consume, etc. En conséquence, le nombre de morts par asphyxie est également plus élevé pour les feux couvants que pour les feux à flamme nue. Les Pays-Bas interdiront à partir de 2005 la vente de détecteurs ioniques.

Internationale studies wijzen op het levensreddende nut van rookmelders. Uit Britse statistieken blijkt bijvoorbeeld dat bij woningbranden, ontdekt door rookmelders, het aantal slachtoffers per 1.000 branden vermindert tot 3, terwijl er per 1.000 branden gemiddeld 9 doden zijn als er geen rookmelders aanwezig zijn (daling met 66 %). Volgens dezelfde studie kunnen 68 % van de woningbranden ontdekt door een rookmelder worden beperkt tot de vuurhaard en 98 % tot de ruimte waar de brand uitbreekt, tegen respectievelijk 41 % en 90 % als een rookdetector en -melder ontbreekt.

Terwijl er voor andere gebouwen dan woningen strikte voorschriften en maatregelen bestaan ter voorkoming van brand, is dat niet het geval voor particuliere woongelegenheden. Het hoeft dan ook niet te verwonderen dat het in België niet goed gesteld is met de preventieve plaatsing van rookmelders, zeker in vergelijking met de noordelijke landen in Europa. In Noorwegen heeft 98 % van de woningen minstens één rookmelder, in Zweden 88 % en in Finland 66 %. In België schat men het gebruik van rookmelders in particuliere woningen op 3 % tot 10 %.

Uit internationaal onderzoek blijkt dat de meeste branden zich voordoen in verblijfsruimten. Uit een Nederlands onderzoek uit 2000 bleek dat slechts 4 % van de branden ontstaan in verkeersruimten (gangen) van een woning, terwijl 83 % ontstaan in een verblijfsruimte (keuken, slaapkamer, enz.). Voor een maximale detectie is het daarom het beste om rookmelders niet enkel in de verkeers- maar ook in de verblijfsruimten voor te schrijven.

Het belang van rookmelding wordt overigens ook door de lokale overheden naar voren geschoven. Zo kan verwezen worden naar het initiatief van de stad Oostende tot het – gratis – installeren van een rookmelder in de Oostendse woningen. Daartoe moeten de bewoners enkel een formulier invullen dat ze opvragen bij de stadsdiensten, en de stad laat dan in de woning (zowel sociaal als privé) één rookmelder installeren. Vorig jaar kostte dit de stad zo'n 99.000 euro, dit jaar zit men aan 75.000 euro. Van de ongeveer 30.000 woongelegenheden in de stad zijn er reeds meer dan 5.000 voorzien van een rookmelder door de stad. Het bestuur voert af en toe een inlichtingscampagne, maar rekent vooral op de mond tot mond reclame. Als in een flatgebouw één appartement een rookmelder aanvraagt, volgen vaak de andere ook. De melders worden in de gang bij de slaapkamer geplaatst.

Ook het Brussels Hoofdstedelijke Gewest heeft 40.000 rookmelders besteld voor haar sociale woningen. Het Gewest doet de bestelling en de aankoop, de lokale huisvestingsmaatschappijen zijn belast met de plaatsing. De huisvestingsmaatschappijen zouden begin 2004 in het bezit moeten zijn van de toestellen. Verder zijn er de regel-

Des études internationales montrent l'utilité des détecteurs de fumée lorsqu'il s'agit de sauver des vies humaines. Des statistiques britanniques montrent, par exemple, que dans les incendies domestiques découverts par des détecteurs de fumée, le nombre de victimes pour 1000 incendies tombe à 3, alors que la moyenne est de 9 victimes lorsqu'il n'y a pas de détecteurs de fumée (réduction de 66 %). Selon la même étude, 68 % des incendies domestiques découverts par un détecteur de fumée peuvent être circonscrits au foyer de la flamme et 98 % à la zone où l'incendie se déclare, contre respectivement 41 % et 90 % en l'absence de détecteurs de fumée.

Alors que pour les habitations privées il n'existe pas de dispositions et de mesures strictes de prévention contre les incendies, c'est le cas pour les autres bâtiments. Il ne faut dès lors pas s'étonner qu'en Belgique la situation laisse à désirer en ce qui concerne le placement préventif de détecteurs de fumée, en particulier si nous la comparons avec celle des pays nordiques en Europe. En Norvège, 98 % des habitations possèdent au moins un détecteur de fumée, pour 88 % en Suède et 66 % en Finlande. En Belgique, on estime que 3 à 10 % des habitations privées sont équipées de détecteurs de fumée.

Il ressort également d'études internationales que la plupart des incendies se déclarent dans les pièces de séjour. Une étude néerlandaise réalisée en 2000 montre qu'à peine 4 % des incendies naissent dans les lieux de passage (couloirs) d'une habitation, alors que 83 % se déclarent dans une pièce de séjour (cuisine, chambre, etc.). Pour garantir une détection maximale, il vaut dès lors mieux prescrire le placement de détecteurs de fumée non seulement dans les lieux de passage mais aussi dans les pièces de séjour.

D'ailleurs, les autorités locales s'intéressent aussi à la détection des fumées. On peut ainsi faire référence à l'initiative de la ville d'Ostende qui a décidé d'installer – gratuitement – un détecteur de fumée dans les logements ostendais. Il suffit aux habitants de remplir un formulaire à retirer auprès des services de la ville pour que celle-ci fasse installer un détecteur de fumée unique dans l'habitation (privée ou sociale). L'année dernière, cette initiative a coûté à la ville quelque 99.000 euros, cette année on en est à 75.000 euros. Sur les quelque 30.000 habitations d'Ostende, la ville en a déjà équipé plus de 5.000 d'un détecteur de fumée. L'administration mène de temps à autre une campagne d'information mais compte surtout sur le bouche à oreille. Si dans un immeuble à appartements, l'occupant d'un appartement demande un détecteur de fumées, les autres suivent souvent. Les détecteurs sont installés dans le couloir à proximité de la chambre à coucher.

La Région de Bruxelles-Capitale a aussi commandé 40.000 détecteurs de fumée pour équiper ses logements sociaux. La Région les commande et les achète, les sociétés de logement locales en assurent le placement. Les sociétés de logement devraient être en possession des appareils au début de 2004. En outre, le service des pompiers visite

matige bezoeken van brandweerdiensten aan de wooncomplexen. Dit is een goed begin. Maar niet enkel sociale woningen kunnen branden. Vandaar dat dit voorstel van ordonnantie zich richt op de volledige huisvestingsmarkt van ons Gewest.

Het spreekt voor zich dat dit voorstel zich onmiddellijk richt op de nieuw te bouwen woonegelegenheden. Voor bestaande woningen, het overgrote deel van de huisvesting in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, voorziet dit voorstel van ordonnantie in een overgangperiode. Deze woningen zouden voor 2009 in iedere besloten ruimte een melder moeten hebben.

Wat betreft de kosten, voorziet deze ordonnantie in de mogelijkheid van een tussenkomst vanwege de gewestelijke overheid. De regering bepaalt de omvang van deze tussenkomst evenals eventuele bijzondere criteria. Het staat de regering vrij om eventueel aan minder begoede gezinnen een grotere tussenkomst te verlenen. Dergelijke tussenkomst lijkt gerechtvaardigd door het veiligheidsaspect. Brandveiligheid mag iets kosten. Bovendien is de gewestelijke overheid in een goede positie om met de brand- en verzekeringssector afspraken te maken die de kosten kunnen drukken. Deze sector is wellicht bereid tot (financiële) samenwerking, aangezien zijzelf voordeel kan halen uit een verplichte plaatsing van rookmelders.

### Artikelsgewijze toelichting

#### *Artikel 1*

Deze bepaling regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

#### *Artikel 2*

Dit artikel behoeft geen commentaar.

#### *Artikel 3*

Dit artikel bepaalt de plaats waar de rookmelders moeten geïnstalleerd worden. Verder wordt hier bepaald dat elke nieuwbouw waarvoor de stedenbouwkundige vergunning wordt aangevraagd, na het betreffende tijdstip, aan dit artikel moet voldoen en dus moet voorzien worden van optische rookmelder(s).

#### *Artikel 4*

In dit artikel worden ook aan de oudere woningen binnen het Gewest de verplichtingen inzake brandveiligheid volgend uit artikel 3, opgelegd. Aan deze verplichting moet tegen 1 januari 2009 voldaan zijn.

régulièrement les complexes de logement. C'est un bon début. Mais les logements sociaux ne sont pas les seuls à pouvoir être victimes d'un incendie. C'est pourquoi la présente proposition d'ordonnance vise l'ensemble du marché du logement de notre Région.

Il va de soi que la présente proposition vise dans l'immédiat les habitations à construire. Pour les habitations existantes, soit la grande majorité des logements dans la Région de Bruxelles-Capitale, la présente proposition prévoit une période de transition. Tous les espaces fermés de ces habitations devraient être équipés d'un détecteur de fumée pour 2009.

Pour ce qui est des frais, la présente proposition prévoit la possibilité d'une intervention des autorités régionales. Le gouvernement définit le montant de cette intervention ainsi que les éventuels critères spécifiques. Le gouvernement est libre d'accorder une intervention plus importante aux familles moins nanties. La sécurité semble justifier une telle intervention. La sécurité incendie peut avoir un coût. En outre, les autorités régionales sont en mesure de passer, avec le secteur de l'assurance incendie, des accords qui pourraient réduire les coûts. Ce secteur est sans doute prêt à collaborer (financièrement) étant donné qu'il peut lui-même tirer avantage d'une installation obligatoire de détecteurs de fumée.

### Commentaire des articles

#### *Article 1<sup>er</sup>*

La présente disposition règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

#### *Article 2*

Cet article n'appelle aucun commentaire.

#### *Article 3*

Cet article détermine le lieu d'installation des détecteurs de fumée. En outre, il prévoit que toute nouvelle construction pour laquelle est introduite une demande de permis d'urbanisme doit, après la date indiquée, se conformer à cet article et donc être équipé d'un ou de plusieurs détecteurs de fumée.

#### *Article 4*

Cet article impose aussi aux logements plus anciens dans la Région les obligations qui découlent, en matière de sécurité incendie, de l'article 3. Cette obligation doit être remplie pour le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

*Artikel 5*

In dit artikel wordt de Regering gevraagd om tussen te komen bij de kosten voor de eigenaars. Om budgettaire redenen wordt de Regering vrij gelaten de mate van die tussenkomst zelf te bepalen.

Brigitte GROUWELS (N)  
Jan BEGHIN (N)  
Walter VANDENBOSSCHE (N)

*Article 5*

Cet article demande au gouvernement d'intervenir dans les frais consentis par les propriétaires. Pour des raisons budgétaires, on laisse le gouvernement libre de fixer lui-même le montant de cette intervention.

## VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

### houdende de verplichting tot het plaatsen van rookmelders in woongelegenheden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

#### Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

#### Artikel 2

In deze ordonnantie wordt verstaan onder :

1° besloten ruimte : een ruimte die of een vertrek dat, al dan niet af te sluiten, een eigen functie vervult, hetzij als verblijfsruimte, zoals woonkamer, bureau, keuken of slaapkamer, hetzij als verkeersruimte, zoals traphal, overloop of inkomhal;

2° bouwlaag : verdieping.

#### Artikel 3

In iedere nieuw te bouwen woning of appartement is, per bouwlaag, iedere besloten ruimte waar men langs of door moet gaan om een uitgang naar buiten te bereiken, voorzien van en optische en op het elektriciteitsnet aangesloten rookmelder.

Dit artikel is van toepassing op nieuw te bouwen woningen of appartementen waarvoor de aanvraag voor stedenbouwkundige vergunning ingediend wordt na de laatste dag van de eerste maand volgend op de bekendmaking van deze ordonnantie in het *Belgisch Staatsblad*.

#### Artikel 4

Voor de andere dan in artikel 3 vermelde woningen of appartementen worden de vereisten, gesteld in het eerste lid van artikel 3, van toepassing op 1 januari 2009.

#### Artikel 5

De Regering bepaalt de omvang van, alsook de criteria voor, de tussenkomst van het Gewest in de kosten voor de plaatsing van bovenvermelde rookmelders.

Brigitte GROUWELS (N)  
Jan BEGHIN (N)  
Walter VANDENBOSSCHE (N)

## PROPOSITION D'ORDONNANCE

### relative à l'obligation de placer des détecteurs de fumée dans les habitations en Région de Bruxelles-Capitale

#### Article 1<sup>er</sup>

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

#### Article 2

Dans la présente ordonnance, on entend par :

1° espace fermé : un espace ou un local, qu'il puisse ou non être verrouillé, remplissant une fonction propre, que ce soit en tant qu'espace de séjour comme une salle de séjour, un bureau, une cuisine ou une chambre à coucher ou en tant que lieu de passage comme une cage d'escalier, un palier ou un hall d'entrée;

2° niveau : un étage.

#### Article 3

A chaque niveau de tout logement ou appartement à construire, tout espace fermé qu'il faut traverser pour atteindre une sortie donnant sur l'extérieur est équipé d'un détecteur de fumée optique branché sur le réseau électrique.

Cet article s'applique aux logements ou appartements à construire qui ont fait l'objet d'une demande de permis d'urbanisme déposée après le dernier jour du premier mois suivant la publication de la présente ordonnance au *Moniteur belge*.

#### Article 4

Pour les logements ou appartements autres que ceux mentionnés à l'article 3, les conditions fixées au premier alinéa de l'article 3 sont d'application le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

#### Article 5

Le gouvernement détermine le montant, ainsi que les critères, de l'intervention de la Région dans les frais de placement des détecteurs de fumée mentionnés ci-dessus.

